PROGRAM SCHEDULE

PROGRAMME HORAIRE

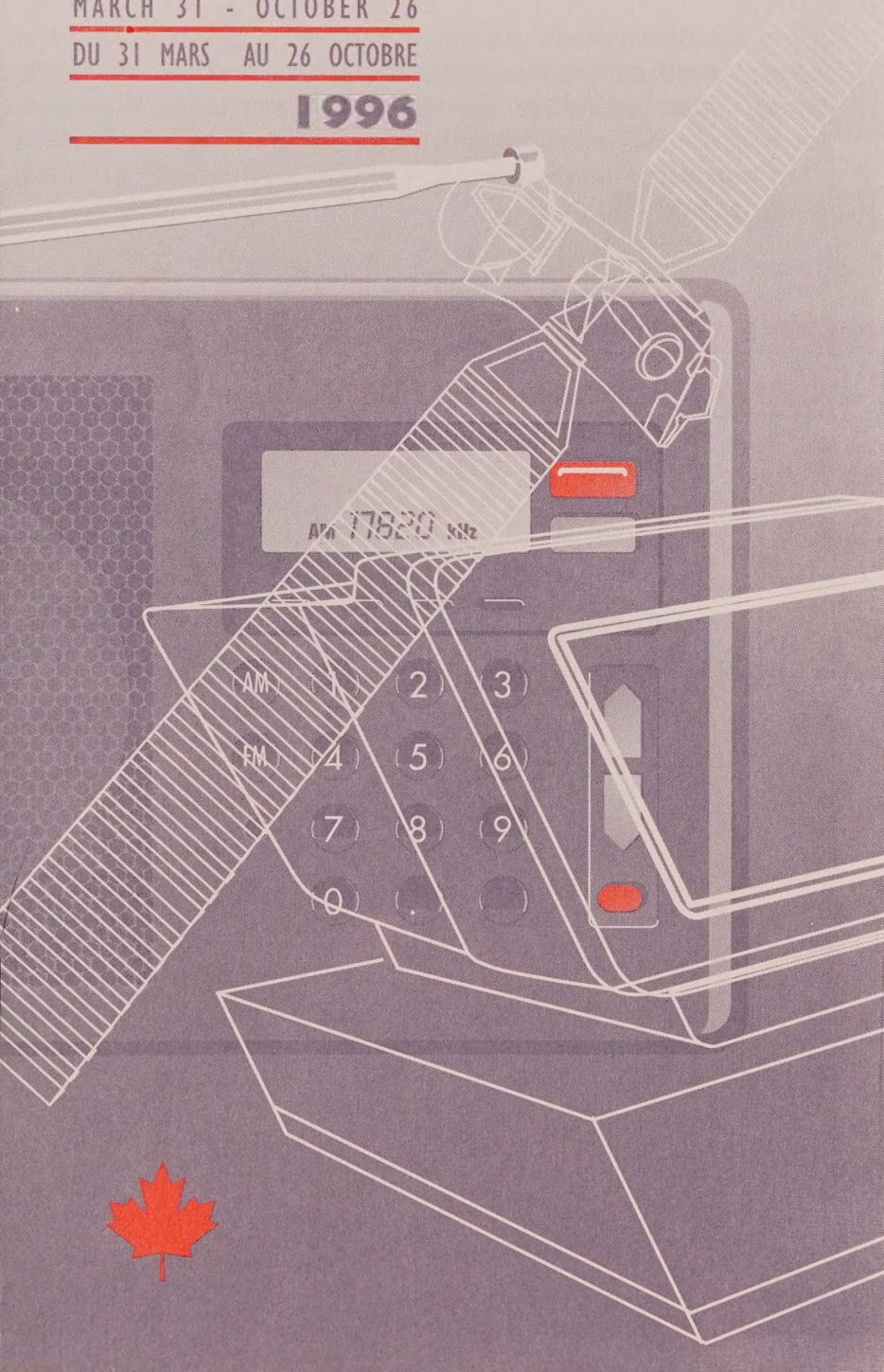
RCI

RADIO CANADA INTERNATIONAL

MARCH 31 - OCTOBER 26

DU 31 MARS AU 26 OCTOBRE

1996



Message du Directeur Exécutif

Radio Canada International entame sa 51ème année de diffusion. Grâce à la participation de nombreux auditeurs de par le monde, la commémoration du 50ème anniversaire a remporté un succès retentissant. Votre soutien pendant l'année du cinquantenaire tout comme le soutien que vous n'avez cessé de nous apporter durant les bons ou encore les moins bons moments a été non seulement apprécié à sa juste mesure mais encore, a contribué à faire de RCI ce qu'il est.

Cette année, notre diffusion par satellite s'étend à l'Afrique 24 heures sur 24 sur Intelsat 702. Nous espérons lancer dans les mois qui suivent un service similaire vers l'Asie sur Asiasat 2. Tout cela, en plus de nos diffusions régulières sur ondes courtes et autres moyens de diffusion telle que la rediffusion en direct de nos émissions par les stations locales de nombreux pays-cibles.

Les temps durs ne sont pas inconnus à RCI, mais votre soutien nous a permis de continuer d'envisager avec optimisme l'avenir, de conserver la vitalité, l'énergie et l'optimisme, d'ajouter de nouveaux services, sur satellite tout comme par rediffusion, pour vous offrir une vue sur le Canada et comment le Canada voit le monde.

Message from the Executive Director

We, at Radio Canada International, are now starting our 51st year of broadcasting. Our 50th anniversary was a resounding success with participation by many listeners around the world. Your support both during our anniversary year and just as important, your continuing support in good times and some not so good is not only appreciated, but plays a key role in making RCI what it is.

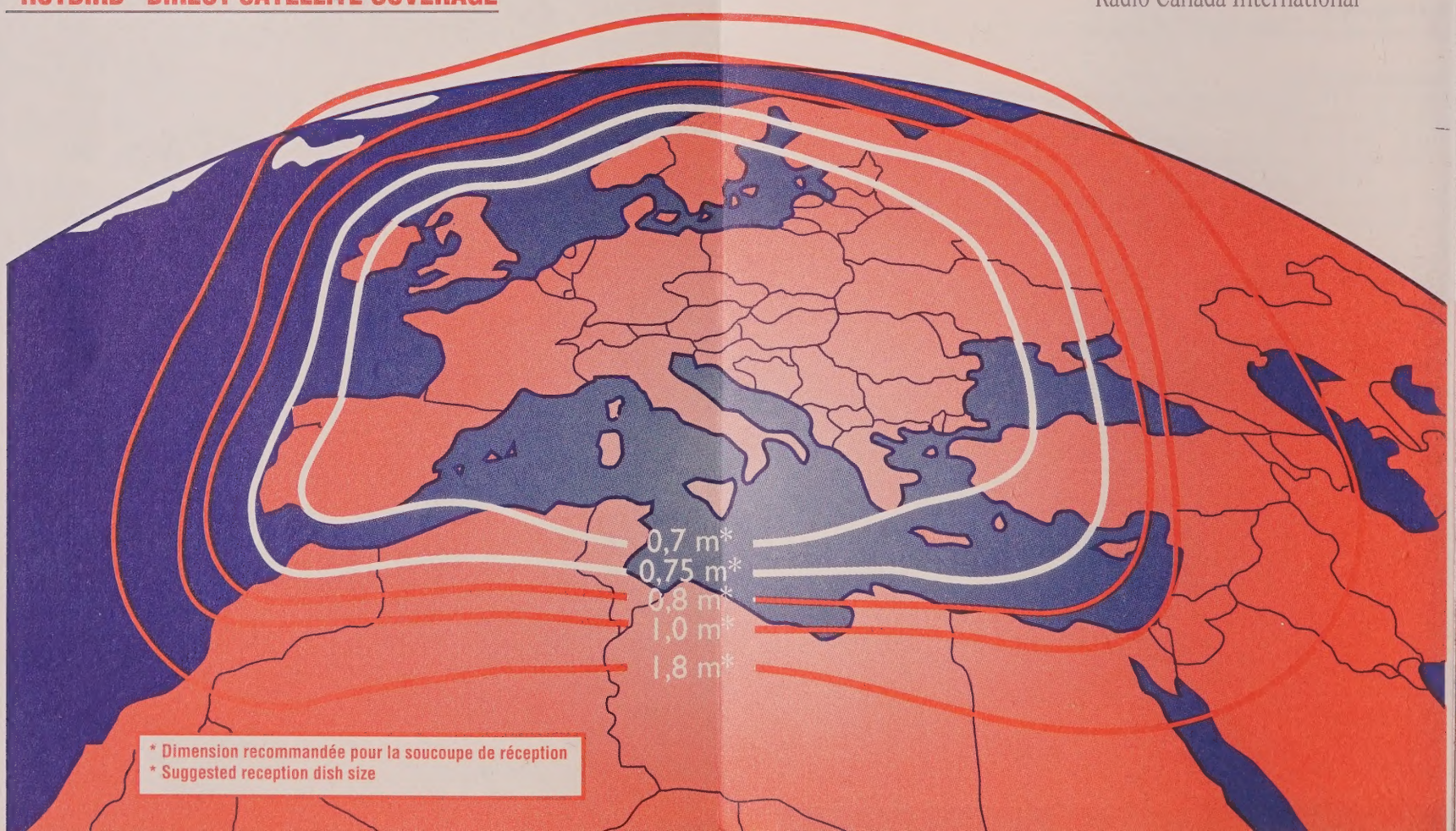
We are now extending our satellite coverage to Africa on Intelsat 702 with a 24-hour a day service and expect to add in the months ahead a similar service to Asia on AsiaSat-2. This will be in addition to our broadcasts on shortwave and by 'other means' such as placement on local domestic stations in many target countries.

Difficult times are nothing new to RCI, but your support has made it possible for us to continue to look positively to the future and to give us the vitality, drive, and optimism, to add new services — both on satellite and by rebroadcast — to give you a window on Canada and how Canada views the world.

Terry Hargreaves
Executive Director
Directeur Exécutif
Radio Canada International

COUVERTURE POUR LA RÉCEPTION DIRECTE DU SATELLITE «HOTBIRD»

"HOTBIRD" DIRECT SATELLITE COVERAGE



ENGLISH RCI SCHEDULE ON "HOT BIRD"

FROM MARCH 31, 1996 TO OCTOBER 26, 1996

SATELLITE:	HOT BIRD 1 AT 13 DEGREES EAST
COVERAGE ZONE:	SEE THE MAP ON THE LEFT
TRANSPONDER:	3
VIDEO CARRIER:	11.265 GHz
POLARISATION:	HORIZONTAL
EXPECTED EIRP:	49 dBW (Central Zone), 40 dBW (Beam Edge)
AUDIO SUB-CARRIER:	7.20 MHz
RECEPTION DISH SIZE:	SEE THE MAP ON THE LEFT

UTC	DAYS		PROGRAMS
0100-0200	TU-SA:	(RCI)	SPECTRUM [1]
	SU:	(RCI)	INNOVATION CANADA [6]
		(RCI)	EARTH WATCH [5]
	MO:	(RCI)	ARTS IN CANADA [4]
		(RCI)	THE MAILBAG
0200-0300	TU-SA:	(CBC)	THE BEST OF MORNINGSIDE [1]
	SU:	(CBC)	DOUBLE EXPOSURE [4]
		(CBC)	ROYAL CANADIAN AIR FARCE [4]
	MO:	(CBC)	THE INSIDE TRACK [3]
		(CBC)	NOW THE DETAILS [1]
0400-0430	TU-SA:	(RCI)	SPECTRUM [1]
	SU:	(RCI)	INNOVATION CANADA [6]
	MO:	(RCI)	THE MAILBAG
0500-0530	7D:	(RCI)	REPORT TO THE PEACEKEEPERS [7]
1100-1200	MO-FR:	(CBC)	CBO MORNING [1]
1200-1500	MO-FR:	(CBC)	MORNINGSIDE [1]
	SA:	(CBC)	THE HOUSE [1]
		(CBC)	BASIC BLACK [4]
		(CBC)	DOUBLE EXPOSURE [4]
	SU:	(CBC)	SUNDAY MORNING [1]
1645-1700	MO-FR:	(RCI)	RCI NEWS [2]
1800-1900	MO-FR:	(RCI)	CANADIAN FORCES MAGAZINE [7]
	SA:	(CBC)	QUIRKS AND QUARKS [5]
	SU:	(CBC)	ROYAL CANADIAN AIR FARCE [4]
		(CBC)	DOUBLE EXPOSURE [4]
2000-2100	MO-FR:	(RCI)	SPECTRUM [1]
	SA:	(RCI)	INNOVATION CANADA [6]
		(RCI)	EARTH WATCH [5]
	SU:	(RCI)	ARTS IN CANADA [4]
		(CBC)	THE INSIDE TRACK [3]
2100-2300	MO-FR:	(CBC)	THE WORLD AT SIX [2]
		(CBC)	AS IT HAPPENS [1]
2100-2130	SA-SU:	(CBC)	THE WORLD THIS WEEKEND [2]
2130-2200	SA:	(CBC)	ROYAL CANADIAN AIR FARCE [4]
	SU:	(RCI)	THE MAILBAG
2200-2300	SA:	(CBC)	THE WORLD THIS WEEKEND [2]
		(CBC)	MYSTERY PROJECT [4]
	SU:	(CBC)	THE WORLD THIS WEEKEND [2]
		(CBC)	NOW THE DETAILS [1]
2300-0000	SA:	(CBC)	QUIRKS AND QUARKS [5]
	SU:	(CBC)	TAPESTRY [4]

THIS SCHEDULE IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

UTC COLUMN:

- Broadcast periods are in UTC time (COORDINATED UNIVERSAL TIME).
- Please use the included TIME CONVERSION CHART to convert from UTC to your local time.

DAYS COLUMN:

MO: MONDAY / **TU**: TUESDAY / **WE**: WEDNESDAY / **TH**: THURSDAY / **FR**: FRIDAY / **SA**:SATURDAY / **SU**: SUNDAY

PROGRAMS COLUMN:

- NOTE: All programs start with a newscast.

(RCI): Program produced by Radio Canada International

(CBC): Program produced by the Canadian Broadcasting Corporation (of particular interest to Canadians abroad).

[1]: CURRENT AFFAIRS / [2]: NEWS MAGAZINE / [3]: SPORTS / [4]: CULTURAL

[5]: SCIENCE AND ENVIRONMENT / [6]: TECHNOLOGICAL INNOVATIONS

[7]: PROGRAM FOR CANADIAN PEACEKEEPERS

For detailed information concerning our satellite service on Intelsat 702 (to Africa) and on AsiaSat-2 (to Asia) please do not hesitate to write us.

ENGLISH RCI SCHEDULE ON "HOT BIRD"

FROM MARCH 31, 1996 TO OCTOBER 26, 1996

SATELLITE:	HOT BIRD 1 AT 13 DEGREES EAST
COVERAGE ZONE:	SEE THE MAP ON THE LEFT
TRANSPONDER:	3
VIDEO CARRIER:	11.265 GHz
POLARISATION:	HORIZONTAL
EXPECTED EIRP:	49 dBW (Central Zone), 40 dBW (Beam Edge)
AUDIO SUB-CARRIER:	7.20 MHz
RECEPTION DISH SIZE:	SEE THE MAP ON THE LEFT

UTC	DAYS		PROGRAMS
0100-0200	TU-SA:	(RCI)	SPECTRUM [1]
	SU:	(RCI)	INNOVATION CANADA [6]
		(RCI)	EARTH WATCH [5]
	MO:	(RCI)	ARTS IN CANADA [4]
		(RCI)	THE MAILBAG
0200-0300	TU-SA:	(CBC)	THE BEST OF MORNINGSIDE [1]
	SU:	(CBC)	DOUBLE EXPOSURE [4]
		(CBC)	ROYAL CANADIAN AIR FARCE [4]
	MO:	(CBC)	THE INSIDE TRACK [3]
		(CBC)	NOW THE DETAILS [1]
0400-0430	TU-SA:	(RCI)	SPECTRUM [1]
	SU:	(RCI)	INNOVATION CANADA [6]
	MO:	(RCI)	THE MAILBAG
0500-0530	7D:	(RCI)	REPORT TO THE PEACEKEEPERS [7]
1100-1200	MO-FR:	(CBC)	CBO MORNING [1]
1200-1500	MO-FR:	(CBC)	MORNINGSIDE [1]
	SA:	(CBC)	THE HOUSE [1]
		(CBC)	BASIC BLACK [4]
		(CBC)	DOUBLE EXPOSURE [4]
	SU:	(CBC)	SUNDAY MORNING [1]
1645-1700	MO-FR:	(RCI)	RCI NEWS [2]
1800-1900	MO-FR:	(RCI)	CANADIAN FORCES MAGAZINE [7]
	SA:	(CBC)	QUIRKS AND QUARKS [5]
	SU:	(CBC)	ROYAL CANADIAN AIR FARCE [4]
		(CBC)	DOUBLE EXPOSURE [4]
2000-2100	MO-FR:	(RCI)	SPECTRUM [1]
	SA:	(RCI)	INNOVATION CANADA [6]
		(RCI)	EARTH WATCH [5]
	SU:	(RCI)	ARTS IN CANADA [4]
		(CBC)	THE INSIDE TRACK [3]
2100-2300	MO-FR:	(CBC)	THE WORLD AT SIX [2]
		(CBC)	AS IT HAPPENS [1]
2100-2130	SA-SU:	(CBC)	THE WORLD THIS WEEKEND [2]
2130-2200	SA:	(CBC)	ROYAL CANADIAN AIR FARCE [4]
	SU:	(RCI)	THE MAILBAG
2200-2300	SA:	(CBC)	THE WORLD THIS WEEKEND [2]
		(CBC)	MYSTERY PROJECT [4]
	SU:	(CBC)	THE WORLD THIS WEEKEND [2]
		(CBC)	NOW THE DETAILS [1]
2300-0000	SA:	(CBC)	QUIRKS AND QUARKS [5]
	SU:	(CBC)	TAPESTRY [4]

THIS SCHEDULE IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

UTC COLUMN:

- Broadcast periods are in UTC time (COORDINATED UNIVERSAL TIME).
- Please use the included TIME CONVERSION CHART to convert from UTC to your local time.

DAYS COLUMN:

MO: MONDAY / **TU**: TUESDAY / **WE**: WEDNESDAY / **TH**: THURSDAY / **FR**: FRIDAY / **SA**:SATURDAY / **SU**: SUNDAY

PROGRAMS COLUMN:

- NOTE: All programs start with a newscast.

(RCI): Program produced by Radio Canada International

(CBC): Program produced by the Canadian Broadcasting Corporation (of particular interest to Canadians abroad).

[1]: CURRENT AFFAIRS / [2]: NEWS MAGAZINE / [3]: SPORTS / [4]: CULTURAL

[5]: SCIENCE AND ENVIRONMENT / [6]: TECHNOLOGICAL INNOVATIONS

[7]: PROGRAM FOR CANADIAN PEACEKEEPERS

For detailed information concerning our satellite service on Intelsat 702 (to Africa) and on AsiaSat-2 (to Asia) please do not hesitate to write us.

HORAIRE FRANÇAIS DE RCI SUR «HOT BIRD»

DU 31 MARS, 1996 AU 26 OCTOBRE, 1996

SATELLITE:	HOT BIRD 1 À 13 DEGRÉS EST
ZONE COUVERTE:	VOIR LA CARTE (À GAUCHE)
TRANSPONDEUR:	3
PORTEUSE VIDÉO:	11.265 GHz
POLARISATION:	HORIZONTALE
PUISSANCE DU SIGNAL:	49 dBW (Zone Centrale), 40 dBW (Zone périphérique)
SOUS-PORTEUSE AUDIO:	7.20 MHz
SOUCOUPE DE RÉCEPTION:	VOIR LA CARTE (À GAUCHE)

UTC	JOURS		ÉMISSION
0000-0100	MA:	(RCI)	ACTUALITÉS CANADIENNES* [1]
	ME-SA:	(RCI)	ACTUALITÉS CANADIENNES [1]
0300-0330	MA:	(RCI)	ACTUALITÉS CANADIENNES* [1]
	ME-SA:	(RCI)	ACTUALITÉS CANADIENNES [1]
	DI:	(RCI)	PLANÈTE [5]
	LU:	(RCI)	COURRIER DES AUDITEURS
0530-0600	7J:	(RCI)	MAGAZINE DES CASQUES BLEUS [7]
0600-0700	MA-SA:	(SRC)	LES ACTUALITÉS [1]
	DI:	(SRC)	LE CLUB DE MINUIT [4]
	LU:	(SRC)	C'EST LA FAUTE AUX MÉDIAS [1]
0700-1000	MA-SA:	(SRC)	BONJOUR L'AMBIANCE [3]
		(SRC)	INDICATIF PRÉSENT [1]
	DI:	(SRC)	TOURNÉE D'AMÉRIQUE [4] / ZAP RADIO [1]
	LU:	(SRC)	DIMANCHE MAGAZINE [1] / LES ANNÉES-LUMIÈRE [5]
1000-1100	7J:	(SRC)	CBF-CBV-CBOF-VSD BONJOUR [1]
1100-1200	VE-DI:	(SRC)	VSD BONJOUR [1]
1700-1800	LU-VE:	(RCI)	MAGAZINE DES FORCES CANADIENNES [7]
	SA:	(SRC)	LES AFFAIRES ET LA VIE [1]
	DI:	(SRC)	DEMAIN LA VEILLE* [4]
1900-2000	LU:	(RCI)	ACTUALITÉS CANADIENNES* [1]
	MA-VE:	(RCI)	ACTUALITÉS CANADIENNES [1]
	SA:	(RCI)	EURÉKA [6] / PLANÈTE [5]
	DI:	(RCI)	VIE D'ARTISTE [4]
		(RCI)	COURRIER DES AUDITEURS
2130-2200	SA:	(RCI)	VIE D'ARTISTE [4]
	DI:	(RCI)	EURÉKA [6]
2300-0000	LU-VE:	(SRC)	LES ACTUALITÉS [1]

CET HORAIRE PEUT ÊTRE MODIFIÉ SANS PRÉAVIS

COLONNE UTC :

- Les périodes de diffusion sont indiquées en UTC (TEMPS UNIVERSEL COORDONNÉ).
- Consultez la TABLE DE CONVERSION DE L'HEURE qui se trouve dans ce dépliant pour faire la conversion de l'heure UTC à votre heure locale.

COLONNE JOURS :

LU: Lundi / **MA**: Mardi / **ME**: Mercredi / **JE**: Jeudi / **VE**: Vendredi / **SA**:Samedi / **DI**: Dimanche

COLONNE ÉMISSIONS :

- NOTE: Chaque émission débute par un bulletin de nouvelles.

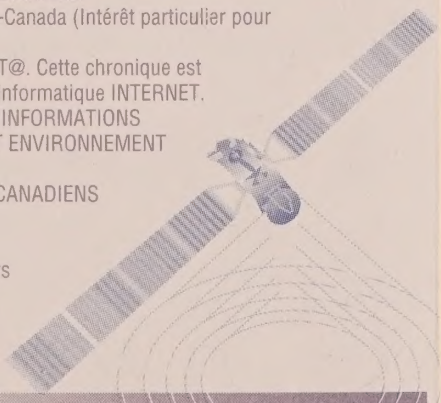
(RCI): Émission produite par Radio Canada International

(SRC): Émission produite par la Société Radio-Canada (Intérêt particulier pour les Canadiens à l'étranger)

* : Émission contenant la chronique RADIONET@. Cette chronique est produite par la SRC et elle traite du réseau informatique INTERNET.

[1]: AFFAIRES PUBLIQUES / [2]: MAGAZINE D'INFORMATIONS
[3]: SPORTS / [4]: CULTURE / [5]: SCIENCE ET ENVIRONNEMENT
[6]: INNOVATIONS TECHNOLOGIQUES
[7]: ÉMISSIONS POUR LES CASQUES BLEUS CANADIENS

Pour obtenir les informations concernant notre programmation sur les satellites Intelsat 702 (vers l'Afrique) et AsiaSat-2 (vers l'Asie) n'hésitez pas à nous écrire.



ESPAÑOL

AMÉRICA LATINA, EUROPA

	Hora universal (UTC)	Frecuencias (kHz) 31 Marzo - 26 Octubre		
Lunes a viernes: Noticias, reportajes, entrevistas, comentarios, opiniones, análisis sobre la vida en Canadá y temas canadienses e internacionales de actualidad.	0030-0100#@	9535,	11940,	13670
	0130-0200#	9535,	11715	
	2330-0000#	11940,	15305	
Sábados: Noticias y "La Semana Canadiense": una retrospectiva de los principales acontecimientos ocurridos en Canadá y en el mundo.	0000-0100#@	9535,	11940,	13670
Domingos: Noticias y "Contestación a la Correspondencia": un encuentro con los oyentes; música y cantantes populares canadienses; concurso.	0000-0100#	9535,	11940,	13670

#: América Latina
@: "Hot Bird" satélite Europa (ver el mapa del satélite)

Sujeto a cambio sin previo aviso.
La correspondencia puede ser dirigida a la siguiente dirección:
P.O. Box/ Case postale 6000, Montréal, Canada H3C 3A8
o por correo electrónico: **rci@montreal.src.ca**

العربية الشرق الأوسط

من ٣١ آذار / مارس إلى ٢٦ تشرين الأول/ أوكتوبر	التوقيت العالمي (UTC)	الذبذبات (kHz)	
يوميا : الأخبار - النشرة الجوية والرياضة - تقارير - مقابلات - آراء حول الشؤون الكندية والعربية والدولية .	0330-0400	11835M	9715S 11970W
	0430-0500	15215W	11835W 15275M

M - محطة ترحيل من موسبورن (النمسا)
W - محطة ترحيل من فيرتختال (المانيا)
S - محطة ترحيل من سينيس (البرتغال)

ملاحظة : يمكن التقاط البرامج التي تذاع الساعة الثالثة والنصف والرابعة والنصف بالتوقيت العالمي عبر القمر الصناعي 'Hot Bird'
(رجاء مراجعة خريطة القمر الصناعي)

كل هذه المعلومات عرضة للتغيير .

إضافة إلى برنامج إخباري يومي (كندا هذا المساء) يذاع حوالي الساعة الثامنة والربع مساء بالتوقيت العالمي من إذاعة مونت كارلو على موجة متوسطة بذبذبة قدرها ١٢٣٣ كيلوهرتز .

يمكنكم مراسلتنا على العنوان التالي :
P.O. Box \ Case postale 6000, Montreal, Canada H3C 3A8
Email: rci@montreal.src.ca

KREYÒL

Soti lendi rive Vandredi:	Lè (UTC)	Frekans (kHz)		
Chak apremidi (05:30-06:00 lè Haïti), Radyo Kanada prezante apre journal franse-a, yon bilten Kreyòl 20 minit. Ki pase sou ond kout:	2130-2200#	9755	13740	15305
	2230-2300@	5960	9755	15305
	@: jouk pou 5 Avril 1996			
	#: kòmanse 8 Avril 1996			
Ki repase sou ond mwayèn (10:30 lè Haïti nan aswè pandan l'ete, 09:30 pandan livè).	0200-0220	930		

ПО-РУССКИ

Европа, Азия	Всемирное время (UTC)	Частоты (кГц) 31 марта - 26 октября		
Последние известия, репортажи, интервью и комментарии на канадские и международные темы	1500-1559@	6150Y 15325U	7285K 17820+	11935U
	1700-1759	9555U 17820	11735U	15325

U - ретрансляция через Скелтон (Великобритания)
K - ретрансляция через Кимдже (Южная Корея)
Y - ретрансляция через Ямату (Япония)
@ - одновременная трансляция через спутник ХОТ БЁРД (см. карту) (на местных радиостанциях России, Украины и Молдавии)
+ - с понедельника до субботы
В этом расписании возможны изменения

Наш адрес:
P.O. Box / Case Postale 6000, Montréal, Canada H3C 3A8
103 009 Москва, а/я 185, Россия
Email: rci@montreal.src.ca

УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ

Європа	Міжнародний час (UTC)	Частоти (кГц) 31 березня - 26 жовтня		
Загальні та спортивні новини, метеозведення, репортажі, інтерв'ю і відгуки на канадські та міжнародні поточні справи	1600-1644@ 1600-1659%	9555U 17820	11935U	15325
Підлягає змінам	1800-1844@ 1800-1859%	7235U 15325	11905U 17820	13670

U - Ретрансляція через Скелтон (Великобританія)
@ - Від понеділка до п'ятниці
% - В суботу і неділю

Увага: Програма о 1600 Міжнародного часу буде одночасно доступна через супутник зв'язку «Гот Бірд» (див. карту сфери захвату супутника) та по третій програмі Українського радіо

Пишіть нам на адресу:
P.O. Box / Case Postale 6000, Montréal, Canada H3C 3A8
252001, Україна, Київ, Головпоштамт, а/с 166
Email: rci@montreal.src.ca

中 文

亚洲	标准时间 (UTC)	频率(千周) 3月31日-10月26日		
每日 新闻、体育、天气 关于加拿大和国际时事的报导、采访和评论	1300 - 1325 1430 - 1455	6150K 6150Y	9660Y 7285K	11955Y 9680Y

Y=自日本的八俣转播
K=自韩国的金堤转播

可能随时变动
来信请寄: 北京国际邮局 9087号信箱 100600
或: P.O. Box / Case postale 6000, Montreal, Canada, H3C 3A8
或用电子邮件(Email): rci@montreal.src.ca

Time Conversion Chart Standard/Normal Time & Summer Time

GMT=UTC (Coordinated Universal Time)

Because our audiences are all over the world, international broadcasters require a common time reference. Most use the 24-hour clock of Coordinated Universal Time (UTC), adopted by the International Telecommunication Union in 1979. In practice, UTC is the same as Greenwich Mean Time. Use the table below to convert from UTC to your local standard/normal and summer times.

NOTE: In our program schedule, all times are UTC. For the convenience of listeners, the days indicated are those in the region to which we are broadcasting.

N = Standard/normal time **S** = Summer time

Table de conversion de l'heure Heure normale et heure d'été

GMT = UTC (Temps universel coordonné)

Parce que leurs auditoires sont répartis de par le monde, les radiodiffuseurs internationaux doivent se référer à une échelle de temps commune. La plupart d'entre eux utilisent l'horloge du Temps universel coordonné (UTC), fonctionnant sur 24 heures, et adoptée en 1979 par l'Union internationale des télécommunications. En réalité, l'heure UTC correspond au Temps moyen de Greenwich. Utilisez le tableau de gauche, ci-contre, pour convertir de l'heure UTC à votre heure locale, normale ou d'été.

N.B.: Toutes les heures qui apparaissent dans notre programme-horaire sont indiquées en UTC. Pour le bénéfice des auditeurs, les journées indiquées correspondent à celles des régions vers lesquelles nous diffusons nos émissions.

N = Heure normale **S** = Heure d'été

Europe	N	S
London/Londres	UTC	UTC + 1
Amsterdam	UTC + 1	UTC + 2
Berlin	UTC + 1	UTC + 2
Budapest	UTC + 1	UTC + 2
Paris	UTC + 1	UTC + 2
Prague	UTC + 1	UTC + 2
Stockholm	UTC + 1	UTC + 2
Warsaw/Varsovie	UTC + 1	UTC + 2
Berne	UTC + 1	UTC + 2
Kiev	UTC + 2	UTC + 3
Moscow/Moscou	UTC + 3	UTC + 4
Africa/Afrique		
Accra	UTC	UTC
Algiers/Alger	UTC + 1	UTC + 1
Dakar	UTC	UTC
Rabat	UTC	UTC
Lagos	UTC + 1	UTC + 1
Tripoli	UTC + 1	UTC + 2
Lusaka	UTC + 2	UTC + 2
Dar es Salaam	UTC + 3	UTC + 3
Nairobi	UTC + 3	UTC + 3
Middle East/Moyen-Orient		
Beirut/Beyrouth	UTC + 2	UTC + 3
Tel Aviv	UTC + 2	UTC + 3
Damascus/Damas	UTC + 2	UTC + 3
Amman	UTC + 2	UTC + 3
Baghdad/Bagdad	UTC + 3	UTC + 4
Cairo/Le Caire	UTC + 2	UTC + 3
Riyadh/Riyad	UTC + 3	UTC + 3
Teheran/Téhéran	UTC + 3 ½	UTC + 3 ½

Latin America/ Amérique latine	N	S
Brasilia	UTC - 3	UTC - 2
Buenos Aires	UTC - 3	UTC - 3
Rio de Janiero	UTC - 3	UTC - 2
Caracas	UTC - 4	UTC - 4
La Paz	UTC - 4	UTC - 4
Santiago	UTC - 4	UTC - 3
Bogota	UTC - 5	UTC - 5
Lima	UTC - 5	UTC - 4
Mexico City/Mexico	UTC - 6	UTC - 6
United States/États-Unis		
New York	UTC - 5	UTC - 4
Chicago	UTC - 6	UTC - 5
Denver	UTC - 7	UTC - 6
Los Angeles	UTC - 8	UTC - 7
Caribbean/Antilles		
Barbados/La Barbade	UTC - 4	UTC - 4
Haïti	UTC - 5	UTC - 4
Jamaica/Jamaïque	UTC - 5	UTC - 4
Cuba	UTC - 5	UTC - 4
Asia/Asie		
New Delhi	UTC + 5 ½	UTC + 5 ½
Bangkok	UTC + 7	UTC + 7
Hanoi	UTC + 7	UTC + 7
Phnom Penh	UTC + 7	UTC + 7
Novosibirsk	UTC + 6	UTC + 7
Beijing	UTC + 8	UTC + 8
Irkutsk	UTC + 8	UTC + 9
Hong Kong	UTC + 8	UTC + 8
Taipei	UTC + 8	UTC + 8
Kuala Lumpur	UTC + 8	UTC + 8
Manila/Manille	UTC + 8	UTC + 8
Seoul/Séoul	UTC + 9	UTC + 9
Tokyo	UTC + 9	UTC + 9
Vladivostok	UTC + 10	UTC + 11
Magadan	UTC + 11	UTC + 12

Conversion Chart- kHz to Metres:

This table will be helpful to listeners whose radio dials are calibrated in "wave lengths" rather than the "frequencies" listed in our program schedule.

Table de conversion- kHz à mètres :

Ce tableau sera utile aux auditeurs possédant un récepteur dont le cadran est étalonné en «longueurs d'onde» plutôt qu'en «fréquences», répertoriées dans notre programme-horaire.

75 M
3900 kHz - 4000 kHz
49 M
5950 kHz - 6200 kHz
41 M
7100 kHz - 7300 kHz
31 M
9500 kHz - 9775 kHz
25 M
11700 kHz - 11975 kHz
22 M
13600 kHz - 13800 kHz
19 M
15100 kHz - 15450 kHz
16 M
17700 kHz - 17900 kHz
13 M
21450 kHz - 21750 kHz

You can write to us at:
Adressez vos lettres à:

Radio Canada International
P.O. Box / Case postale 6000
Montréal, Canada
H3C 3A8

email: rci@montreal.src.ca

Internet: http://www.cbc.ca

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
Amateur Radio Digital Communications, Grant 1659

https://archive.org/details/radio-canada-intl-1996

ENGLISH (SHORT-WAVE)

UTC	Frequencies (kHz)	Days	Programs
ASIA			
1200-1229	9660Y, 15195Y:	MO-FR: SA: SU:	(RCI) SPECTRUM [1] (RCI) EARTH WATCH [5] (RCI) THE MAILBAG
1330-1357	9535X, 11795X:	MO-FR: SA: SU:	(RCI) SPECTRUM [1] (RCI) INNOVATION CANADA [6] (RCI) THE MAILBAG
1630-1657	7150X, 9550X:	MO-FR: SA: SU:	(RCI) SPECTRUM [1] (RCI) INNOVATION CANADA [6] (RCI) THE MAILBAG
2200-2230	11705Y:	MO-FR: SA&SU:	(CBC) THE WORLD AT SIX [2] (CBC) WORLD THIS WEEKEND [2]

NOTE: Please note that for the week of March 31st to April 6th 1996, the content of some transmissions to ASIA could be different than indicated.

UNITED STATES, CARIBBEAN			
0100-0200	6120, &9535, 9755, &11715, &13670:	MO: TU-SA: SU: 	(RCI) ARTS IN CANADA [4] (RCI) THE MAILBAG (RCI) SPECTRUM [1] (RCI) INNOVATION CANADA [6] (RCI) EARTH WATCH [5]
0200-0300	9755, 13670:	TU-SA:	(CBC) THE BEST OF MORNINGSIDE [1]
0200-0300	6120, 9535, 9755, 11715, 13670:	SU: MO: 	(CBC) DOUBLE EXPOSURE [4] (CBC) ROYAL CANADIAN AIR FARCE [4] (CBC) THE INSIDE TRACK [3] (CBC) NOW THE DETAILS [1]
1200-1300	9640, 11855, 13650:	MO: TU-SA: SU:	(CBC) DOUBLE EXPOSURE [4] (CBC) ROYAL CANADIAN AIR FARCE [4] (CBC) AS IT HAPPENS [1] (CBC) QUIRKS AND QUARKS [5]
1300-1359	9640, 11855, 13650:	MO-FR:	(CBC) THE BEST OF MORNINGSIDE [1]
1300-1600	11855, 13650:	SU:	(CBC) SUNDAY MORNING [1]
2200-2230	5960, 9755, 13670:	MO-FR:	(CBC) THE WORLD AT SIX [2]
2200-2230	5960, 9755, 13670:	SA-SU:	(CBC) THE WORLD THIS WEEKEND [2]
2230-2300	5960, 9755, 13670:	SA: SU:	(CBC) MYSTERY PROJECT [4] (CBC) NOW THE DETAILS [1]
2230-0000	5960, 9755, 13670:	MO-FR:	(CBC) AS IT HAPPENS [1]
2300-2330	11940, 15305:	MO-FR:	(CBC) THE WORLD AT SIX [2]
2300-0000	5960, 9755, 11940, 13670, 15305:	SA: SU:	(CBC) QUIRKS AND QUARKS [5] (CBC) TAPESTRY [4]

NOTE: For all transmissions targetted to the UNITED STATES and the CARIBBEAN, please note that our Summer 96 program schedule will be effective as of April 7th, 1996. Please refer to our Winter 95-96 program schedule for the week of March 31st to April 6th 1996.

UTC	Frequencies (kHz)	Days	Programs
LATIN AMERICA			
0100-0200	6120, &9535, 9755, &11715, &13670:	MO:	(RCI) ARTS IN CANADA [4]
			(RCI) THE MAILBAG
		TU-SA:	(RCI) SPECTRUM [1]
		SU:	(RCI) INNOVATION CANADA [6]
			(RCI) EARTH WATCH [5]
0200-0300	6120, 9535, 9755, 11715, 13670:	SU:	(CBC) DOUBLE EXPOSURE [4]
			(CBC) ROYAL CANADIAN AIR FARCE [4]
		MO:	(CBC) THE INSIDE TRACK [3]
			(CBC) NOW THE DETAILS [1]
2200-2230	5960, 9755, 13670, 13740, 15305:	MO-FR:	(CBC) THE WORLD AT SIX [2]
2200-2230	13740, 15305:	SA:	(RCI) INNOVATION CANADA [6]
		SU:	(RCI) ARTS IN CANADA [4]
2300-2330	11940, 15305:	MO-FR:	(CBC) THE WORLD AT SIX [2]
2300-0000	9755, 11940, 13670, 15305:	SA:	(CBC) QUIRKS AND QUARKS [5]
		SU:	(CBC) TAPESTRY [4]

NOTE: For all transmissions targetted to LATIN AMERICA, please note that our Summer 96 program schedule will be effective as of April 7th, 1996. Please refer to our Winter 95-96 program schedule for the week of March 31st to April 6th 1996.

EUROPE, AFRICA			
1330-1400	11935U, 15325S, #17820, 21455S:	MO-FR:	(RCI) SPECTRUM [1]
		SA:	(RCI) INNOVATION CANADA [6]
		SU:	(RCI) THE MAILBAG
1645-1700@	9555U, 11935U, 15325, 17820:	MO-FR:	(RCI) RCI NEWS [2]
2000-2100@	5995U, 7235U, 11690, 13650, 13670, 15150, 15325, 17820, 17870:	MO-FR:	(RCI) SPECTRUM [1]
		SA:	(RCI) INNOVATION CANADA [6]
			(RCI) EARTH WATCH [5]
		SU:	(RCI) ARTS IN CANADA [4]
			(CBC) THE INSIDE TRACK [3]
2100-2130@	5995U, 7235U, 11690, 13650, 13670, 15150, 15325, 17820:	MO-FR:	(CBC) THE WORLD AT SIX [2]
2100-2130	5995U, 7235U, 11690, 13650, 13670, 15150, 15325, 17820:	SA:	(CBC) ROYAL CANADIAN AIR FARCE [4]
		SU:	(RCI) THE MAILBAG

NOTE: Please note that for the week of March 31st to April 6th 1996, the content of some transmissions to EUROPE and AFRICA could be different than indicated.

UTC	Frequencies (kHz)	Days	Programs
MIDDLE EAST			
0400-0430@	11835W, 11905U, 15275M:	TU-SA: SU: MO:	(RCI) SPECTRUM [1] (RCI) INNOVATION CANADA [6] (RCI) THE MAILBAG
1330-1400	15325S, 21455S:	MO-FR: SA: SU:	(RCI) SPECTRUM [1] (RCI) INNOVATION CANADA [6] (RCI) THE MAILBAG
1645-1700@	9555U, 11935U:	MO-FR:	(RCI) RCI NEWS [2]
2000-2100@	5995U:	MO-FR: SA: SU: 	(RCI) SPECTRUM [1] (RCI) INNOVATION CANADA [6] (RCI) EARTH WATCH [5] (RCI) ARTS IN CANADA [4] (CBC) THE INSIDE TRACK [3]
2100-2130@	5995U:	MO-FR:	(CBC) THE WORLD AT SIX [2]
2100-2130	5995U:	SA: SU:	(CBC) ROYAL CANADIAN AIR FARCE [4] (RCI) THE MAILBAG

NOTE: Please note that for the week of March 31st to April 6th 1996, the content of some transmissions to the MIDDLE EAST could be different than indicated.

CANADIAN ARMED FORCES			
TO HAITI:			
0200-0230	6120, 9535, 11715:	TU-SA:	(RCI) REPORT TO PEACEKEEPERS [7]
TO EUROPE, AFRICA AND MIDDLE EAST:			
0500-0530@	6050U, 7295U 15430U, 17840U:	MO-FR:	(RCI) REPORT TO PEACEKEEPERS [7]

Additional Details

THIS SCHEDULE IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

UTC COLUMN:

- Broadcast periods are in UTC time (COORDINATED UNIVERSAL TIME).
- Please use the TIME CONVERSION CHART included in this brochure to convert from UTC to your local time.
- @: simultaneously on the "HOT BIRD" satellite.

FREQUENCIES COLUMN:

- Normally, our programs are radiated from our own transmitters located in Sackville, New Brunswick, Canada. A letter at the right of the frequency indicates the usage of a foreign transmitter site:
  - **M**: Relay from Moosbrunn (Austria)
  - **S**: Relay from Sines (Portugal)
  - **U**: Relay from Skelton (England)
  - **X**: Relay from Xian (China)
  - **Y**: Relay from Yamata (Japan)
- A non-digital character at the left of the frequency indicates non continuous usage:
  - **#**: MONDAY THROUGH SATURDAY ONLY
  - **&**: FIRST HALF HOUR (TUESDAY TO SATURDAY [UTC])
    FULL HOUR (SUNDAY & MONDAY [UTC])
- NOTE: A broadcast is almost always radiated on several frequencies simultaneously. You will have to test to find the most suitable frequencies for you.

DAYS COLUMN:

MO: MONDAY / **TU**: TUESDAY / **WE**: WEDNESDAY / **TH**: THURSDAY / **FR**: FRIDAY / **SA**:SATURDAY / **SU**: SUNDAY

PROGRAMS COLUMN:

- NOTE: There is a news program at the beginning of every broadcast.
  (RCI): Program produced by Radio Canada International
  (CBC): Program produced by the Canadian Broadcasting Corporation (of particular interest to Canadians abroad).
  [1]: CURRENT AFFAIRS / [2]: NEWS MAGAZINE / [3]: SPORTS
  [4]: CULTURAL / [5]: SCIENCE AND ENVIRONMENT
  [6]: TECHNOLOGICAL INNOVATIONS
  [7]: PROGRAM FOR CANADIAN PEACEKEEPERS

FRANÇAIS (ONDES COURTES)

UTC	Fréquences (kHz)	Jours	Émissions
ASIE			
1230-1300	9660Y, 15195Y:	LU-VE:	(SRC) RADIO JOURNAL [2] (RCI) ACTUALITÉS CANADIENNES* [1]
		SA:	(RCI) EURÉKA [6]
		DI:	(RCI) VIE D'ARTISTE [4]
2230-2300	11705Y:	LU-VE:	(RCI) ACTUALITÉS CANADIENNES [1]
		SA-DI:	(RCI) PLANÈTE [5]
			(RCI) COURRIER DES AUDITEURS

NOTE: Pour la semaine du 31 mars au 6 avril 1996: Il est possible que pour cette période le contenu de certaines diffusions vers l'ASIE soit différent de celui indiqué dans ce Programme-Horaire.

ÉTATS-UNIS, ANTILLES			
0000-0100	5960, &9535, 9755, &11940, &13670:	LU:	(RCI) VIE D'ARTISTE [4] (RCI) COURRIER DES AUDITEURS
		MA-SA:	(RCI) ACTUALITÉS CANADIENNES * [1]
		DI:	(RCI) EURÉKA [6] (RCI) PLANÈTE [5]
1200-1300	9650, 15305:	LU-VE:	(SRC) CBF-CBV-CBOF BONJOUR [1]
1300-1600	15305:	DI:	(SRC) DIMANCHE MAGAZINE [1] (SRC) LES ANNÉES-LUMIÈRE [5]
2130-2140	9755, 13740, 15305:	LU-VE:	(RCI) LES NOUVELLES DE RCI [2]
2130-2200	9755, 13740, 15305:	SA:	(RCI) VIE D'ARTISTE [4]
		DI:	(RCI) EURÉKA [6]
2230-2300	13740, 15305:	LU-VE:	(RCI) ACTUALITÉS CANADIENNES* [1]
		SA-DI:	(RCI) PLANÈTE [5]
			(RCI) COURRIER DES AUDITEURS

NOTE: Ce Programme-Horaire entrera en vigueur le 7 avril 1996 (date du changement d'heure pour les ÉTATS-UNIS) pour les diffusions vers les ÉTATS-UNIS et les ANTILLES. Vous êtes priés de consulter le Programme-Horaire de l'hiver 95-96 pour savoir l'heure et le contenu des diffusions pour la semaine du 31 mars au 6 avril 1996.

UTC	Fréquences (kHz)	Jours	Émissions
AMÉRIQUE LATINE			
0000-0100	5960, &9535, 9755, &11940, &13670:	LU: MA-SA: DI:	(RCI) VIE D'ARTISTE [4] (RCI) COURRIER DES AUDITEURS (RCI) ACTUALITÉS CANADIENNES * [1] (RCI) EURÉKA [6] (RCI) PLANÈTE [5]
2130-2140	9755, 13740, 15305:	LU-VE:	(RCI) LES NOUVELLES DE RCI [2]
2130-2200	9755, 13740, 15305:	SA: DI:	(RCI) VIE D'ARTISTE [4] (RCI) EURÉKA [6]
2230-2300	13740, 15305:	LU-VE: SA-DI:	(RCI) ACTUALITÉS CANADIENNES* [1] (RCI) COURRIER DES AUDITEURS

NOTE: Ce Programme-Horaire entrera en vigueur le 7 avril 1996 pour les diffusions vers l'AMÉRIQUE LATINE. Vous êtes priés de consulter le Programme-Horaire de l'hiver 95-96 pour savoir l'heure et le contenu des diffusions pour la semaine du 31 mars au 6 avril 1996.

EUROPE, AFRIQUE			
1400-1500	11935U, #15305, 15325S, #17820, #17895:	LU: MA-SA: DI:	(SRC) C'EST LA FAUTE AUX MÉDIAS [1] (SRC) LES ACTUALITÉS [1] (SRC) DIMANCHE MAGAZINE [1]
1845-1900	7235U, 11905U, 13670, 15325, 17820:	LU-VE:	(RCI) LES NOUVELLES DE RCI [2]
1900-2000@	5995U, 7235U, 11700, 13650, 13670, 15150, 15325, 17820, 17870:	LU-VE: SA: DI:	(RCI) ACTUALITÉS CANADIENNES* [1] (RCI) EURÉKA [6], PLANÈTE [5] (RCI) VIE D'ARTISTE [4] (RCI) COURRIER DES AUDITEURS
2130-2200@	5995U, 7235U, 11690, 13650, 13670, 17820:	LU-VE: SA: DI:	(RCI) ACTUALITÉS CANADIENNES* [1] (RCI) VIE D'ARTISTE [4] (RCI) EURÉKA [6]

NOTE: Pour la semaine du 31 mars au 6 avril 1996: Il est possible que pour cette période le contenu de certaines diffusions vers l'EUROPE et l'AFRIQUE soit différent de celui indiqué dans ce Programme-Horaire.

MOYEN-ORIENT			
0300-0330@	11835M, 11970U:	MA-SA: DI: LU:	(RCI) ACTUALITÉS CANADIENNES* [1] (RCI) PLANÈTE [5] (RCI) COURRIER DES AUDITEURS
1400-1500	11935U, 15325S:	LU: MA-SA: DI:	(SRC) C'EST LA FAUTE AUX MÉDIAS [1] (SRC) LES ACTUALITÉS [1] (SRC) DIMANCHE MAGAZINE [1]
1845-1900	7235U, 11905U:	LU-VE:	(RCI) LES NOUVELLES DE RCI [2]
1900-2000@	5995U:	LU-VE: SA: DI:	(RCI) ACTUALITÉS CANADIENNES* [1] (RCI) EURÉKA [6], PLANÈTE [5] (RCI) VIE D'ARTISTE [4] (RCI) COURRIER DES AUDITEURS
2130-2200	5995U:	LU-VE:	(RCI) LES ACTUALITÉS CANADIENNES [1]
2130-2200@	5995U:	SA: DI:	(RCI) VIE D'ARTISTE* [4] (RCI) EURÉKAI [6]

NOTE: Pour la semaine du 31 mars au 6 avril 1996: Il est possible que pour cette période le contenu de certaines diffusions vers le MOYEN-ORIENT soit différent de celui indiqué dans ce Programme-Horaire.

UTC	Fréquences (kHz)	Jours	Émissions

FORCES ARMÉES CANADIENNES

VERS HAITI:			
0230-0300	6120, 9535, 11715,	MA-SA:	(RCI) MAGAZINE CASQUES BLEUS [7]
VERS L'EUROPE, L'AFRIQUE ET LE MOYEN-ORIENT:			
0530-0600	6050U, 7295U, 15430U, 17840U:	LU-VE:	(RCI) MAGAZINE CASQUES BLEUS [7]

Renseignements additionnels

CET HORAIRE PEUT ÊTRE MODIFIÉ SANS PRÉAVIS.

COLONNE UTC :

- Les périodes de diffusion sont en UTC (TEMPS UNIVERSEL COORDONNÉ).
- Consultez la TABLE DE CONVERSION DE L'HEURE qui se trouve dans ce dépliant pour faire la conversion de l'heure UTC à votre heure locale.
- @: indique que l'émission est diffusée simultanément sur le «HOT BIRD».

COLONNE FRÉQUENCES :

- Habituellement nos émissions sont diffusées à partir de nos propres émetteurs situés à Sackville, Nouveau-Brunswick, Canada. Une lettre à la droite de la fréquence indique l'utilisation d'un site d'émetteur étranger :
  - **M**: Relais Moosbrunn (Autriche)
  - **S**: Relais de Sines (Portugal)
  - **U**: Relais Skelton (Royaume-Uni)
  - **Y**: Relais Yamata (Japon)
- Un caractère non-numérique à gauche de la fréquence indique une utilisation non-continue :
  - #: LUNDI AU SAMEDI SEULEMENT
  - &: PREMIÈRE DEMI-HEURE SEULEMENT (MARDI AU SAMEDI [UTC])
- NOTE: Une diffusion est presque toujours retransmise sur plusieurs fréquences simultanément. Vous devrez faire quelques essais pour déterminer la ou les fréquences qui conviendront le mieux à votre situation.

COLONNE JOURS :

LU: Lundi / **MA**: Mardi / **ME**: Mercredi / **JE**: Jeudi / **VE**: Vendredi / **SA**:Samedi / **DI**: Dimanche

COLONNE ÉMISSIONS :

- NOTE: IL Y A UN BULLETIN DE NOUVELLES OU UN MAGAZINE D'INFORMATIONS AU DÉBUT DE CHAQUE DIFFUSION.

(RCI): ÉMISSION PRODUITE PAR RADIO CANADA INTERNATIONAL

(SRC): ÉMISSION PRODUITE PAR LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA (INTÉRÊT PARTICULIER POUR LES CANADIENS À L'ÉTRANGER)

* : Émission contenant la chronique RADIONET@ les lundis ou mardis (UTC). Cette chronique est produite par la SRC et elle traite du réseau informatique INTERNET.

[1]: AFFAIRES PUBLIQUES
[2]: MAGAZINE D'INFORMATIONS
[3]: SPORTS
[4]: CULTURE
[5]: SCIENCE ET ENVIRONNEMENT
[6]: INNOVATIONS TECHNOLOGIQUES
[7]: ÉMISSIONS POUR LES CASQUES BLEUS CANADIENS